

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 253

Volume 34

10 September 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2671/91 of 9 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2672/91 of 9 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2673/91 of 9 September 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 2674/91 of 9 September 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid	9
* Commission Regulation (EEC) No 2675/91 of 9 September 1991 correcting Regulation (EEC) No 1157/91 amending Regulation (EEC) No 570/88 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 569/88	13
* Commission Regulation (EEC) No 2676/91 of 9 September 1991 on stocks of agricultural products held in the territory of the former German Democratic Republic	14
* Commission Regulation (EEC) No 2677/91 of 9 September 1991 fixing the quantities exceeding normal carry-over stocks in the territory of the former German Democratic Republic	17
* Commission Regulation (EEC) No 2678/91 of 9 September 1991 adopting for 1992 the measures to improve the quality of olive oil production	18
Commission Regulation (EEC) No 2679/91 of 9 September 1991 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	21

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/472/EEC :

Commission Decision of 19 August 1991 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 22

91/473/EEC :

Commission Decision of 27 August 1991 fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued pursuant to Regulation (EEC) No 2172/91 24

Corrigenda

* **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2488/91 of 16 August 1991 reintroducing the levying of the customs duties applicable to the products of CN code 3102, originating in Poland, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply (OJ No L 228 of 17.8.1991)..... 25**

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2657/91 of 5 September 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds (OJ No L 249 of 6.9.1991) 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2671/91

of 9 September 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 September 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (ECU/tonne)
0709 90 60	128,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	128,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	175,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	175,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	158,22
1001 90 99	158,22
1002 00 00	159,08 ⁽⁶⁾
1003 00 10	140,53
1003 00 90	140,53
1004 00 10	116,48
1004 00 90	116,48
1005 10 90	128,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	128,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	140,26 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,90
1008 20 00	118,50 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,64 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,64
1101 00 00	234,51 ⁽⁸⁾
1102 10 00	235,72 ⁽⁸⁾
1103 11 10	284,50 ⁽⁸⁾
1103 11 90	252,93 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2672/91

of 9 September 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 September 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0,26	0,26	0,70
0712 90 19	0	0,26	0,26	0,70
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,74	0,74	0,74
1004 00 90	0	0,74	0,74	0,74
1005 10 90	0	0,26	0,26	0,70
1005 90 00	0	0,26	0,26	0,70
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	11,07	11,20	11,07
1008 90 90	0	11,07	11,20	11,07
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2673/91
of 9 September 1991
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 11 371 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** (¹): 223, 224 and 584/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** (²): Euronaid, Rhiingeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (³): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (⁴) (⁷): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.I (a))
8. **Total quantity**: 8 300 tonnes (11 371 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (in three parts: A1: 6 380 tonnes; A2: 1 820 tonnes; A3: 100 tonnes)
10. **Packaging and marking** (⁵): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2 (d) and II.B.3)
Markings in English
Supplementary markings on packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization** (¹⁰): the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment, fob stowed (⁶)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 11 — 18. 12. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 24. 9. 1991
- 21 A. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 1. 10. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 29. 11 — 25. 12. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
- 21 B. **In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 8. 10. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 7. 12. 1991 — 1. 1. 1992
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (⁸): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (⁹): refund applicable on 30. 8. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2281/91 (OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 58)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine 131 levels.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - phytosanitary certificate,
 - certificate of origin.
- (⁸) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁹) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	8 300	A 1 : 6 380	Euronaïd	Vietnam	224/91 / Vietnam / OXFAM B / 910813 / HO CHI MINH / For free distribution
		A 2 : 1 820	Euronaïd	Vietnam	584/91 / Vietnam / TAIR / 914900 / Haiphong / For free distribution
		A 3 : 100	Euronaïd	Ethiopia	223/91 / Ethiopia / AATM / 911740 / Assab / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2674/91
of 9 September 1991
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 32 500 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant cost;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food-aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I**LOTS A, B, C and D**

1. **Operation Nos** (1): see Annex II
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** (2): Lots A and B: Bolivia; Lot C: Peru; Lot D: Djibouti
4. **Representative of the recipient** (3):
 - Lots A and B: Ing. Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle Gen. Arteaga 130, CP1437, Arica, Chile; telex: 22 10 43; tel.: 5 27 80;
 - Lot C: Oficina Nacional de Apoyo Alimentario (ONAA), Natalio Sanchez 220, Piso 14, Jesus Maria, Lima, Peru; tel.: 24 24 64;
 - Lot D: Ministre du Commerce, Office National d'Approvisionnement et de Commercialisation (ONAC), BP 79, Djibouti
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1.a)
Lot D: moisture content: 13,5 %
8. **Total quantity**: 23 725 tonnes (32 500 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: four (Lot A: 5 000 tonnes; Lot B: 5 950 tonnes; Lot C: 10 950 tonnes; Lot D: 1 825 tonnes)
10. **Packaging and marking** (4): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1. Lots A, B and C: (under II.B.2.b and II.B.3); Lot D: (under II.B.2.d and II.B.3)
Markings in French and Spanish
Supplementary markings on packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: Lots A and B: free at destination; Lots C and D: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: Lots A and B: Arica; Lot C: Callao; Lot D: Djibouti
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
 - Lot A: Ofinaal, Barrio Serv. Nac., Caminos 76, Oruro;
 - Lot B: Ofinaal, Prolongación Cordero, 223 San Jorge, La Paz
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 24. 10 — 24. 11. 1991
18. **Deadline for the supply**: Lots A and B: 31. 1. 1992; Lots C and D: 31. 12. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 24. 9. 1991
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 1. 10. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 31. 10 — 1. 12. 1991
 - (c) deadline for the supply: Lots A and B: 7. 2. 1992; Lots C and D: 7. 1. 1992

21 B. In the case of a third invitation to tender :

- (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 8. 10. 1991
- (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 7. 11 — 8. 12. 1991
- (c) deadline for the supply : Lots A and B : 14. 2. 1992 ; Lots C and D : 14. 1. 1992

22. Amount of the tendering security : ECU 5 per tonne**23. Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus****24. Address for submission of tenders ⁽¹⁾ :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)**25. Refund payable on request by the successful tenderer ⁽²⁾ :** refund applicable on 30. 8. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2281/91 (OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 58)*Notes :*

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine 131 levels.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁷) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II*

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
C	5 000		Bolivia	Bolivia	1359/90 / A Bolivia / Distribución Gratuita
B	5 950		Bolivia	Bolivia	1360/90 / A Bolivia / Distribución Gratuita.
C	10 950		Perú	Perú	1367/90 / A Perú.
D	1 825		Djibouti	Djibouti	1421/90

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2675/91

of 9 September 1991

correcting Regulation (EEC) No 1157/91 amending Regulation (EEC) No 570/88 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 569/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1630/91 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7), 7a (3), 12 (3) and 28 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1157/91 ⁽⁴⁾, provides for the sale of butter at reduced prices and the possibility of obtaining aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs;

Whereas the second subparagraph of point (b) of Article 12 of Regulation (EEC) No 570/88 provides that where the successful tenderer processes different products attracting an aid or price reduction, separate accounts must be kept in respect of each provision of each regulation; whereas that subparagraph was deleted by mistake

by Regulation (EEC) No 1157/91; whereas Regulation (EEC) No 1157/91 should accordingly be corrected in this respect;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (9) of Regulation (EEC) No 1157/91 '(a) point (b) is replaced by the following:' is hereby replaced by '(a) the first subparagraph of point (b) is replaced by the following:'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 57.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2676/91

of 9 September 1991

on stocks of agricultural products held in the territory of the former German Democratic Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3577/90 of 4 December 1990 on the transitional measures and adjustments required in the agricultural sector as a result of German unification⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 7 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽³⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3577/90 lays down that any private stock of a product which is covered by a regulation on a common market organization for agricultural products, which is in free circulation in the territory of the former German Democratic Republic on the date of German unification and which exceeds the quantity which may be regarded as representing a normal carry-over stock, must be disposed of by the Federal Republic of Germany at its own expense;

Whereas it is necessary to define private stocks only for certain products which carry a risk of speculation or for which European Agricultural Guidance and Guarantee Fund financing is planned; whereas the products in question are defined by Commission Regulation (EEC) No 2761/90 of 27 September 1990 on stocks of agricultural products held in the territory of the former German Democratic Republic⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3774/90⁽⁵⁾;

Whereas, in order to take account of the special situation existing in the territory of the former German Democratic Republic before unification, private stocks of certain species of live animals present in that territory on the date of German unification and which could be the subject, where appropriate after slaughter, of intervention measures or the grant of export refunds, must be included in the definition of private stocks; whereas live animals of

the above species originating in the territory of the former German Democratic Republic, transferred to and, where appropriate, slaughtered in the Federal Republic of Germany or in another Member State before 3 October 1990 must also be included in that definition;

Whereas the criteria permitting determination of the quantity to be considered as a normal carry-over stock at the date of German unification must be laid down; whereas, therefore, it would appear appropriate to take account, on the one hand, of production in the territory of the former German Democratic Republic over a 12-month period and, on the other hand, of consumption, processing and certain exports during that period;

Whereas account must also be taken of the profound changes in production, consumption and trade which have taken place in the former German Democratic Republic as a result of German unification and integration into the Community; whereas, in the absence of accurate statistics, trade between the territory of the former German Democratic Republic and the Community as constituted before 3 October 1990 must be considered as balanced;

Whereas, pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 3577/90, the concept of a normal carry-over stock must be defined for each product in the light of the criteria and objectives specific to each market organization;

Whereas in the beef and veal sector the quantity exceeding the normal carry-over stock consists mainly of beef and veal other than that covered by Commission Regulation (EEC) No 32/82 of 7 January 1982 laying down the conditions for granting special export refunds for beef and veal⁽⁶⁾ and by Commission Regulation (EEC) No 1964/82 of 20 July 1982 laying down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of boned meat of bovine animals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87⁽⁸⁾;

Whereas this is the result for the most part of a traditionally high proportion of cows in the East German herd and the need to slaughter a very high number of dairy cows as a result of the introduction of a system of dairy quotas in that territory;

⁽¹⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽²⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

Whereas the contracts concluded by the German Democratic Republic with various State-trading countries prior to unification concern the export of frozen meat; whereas, therefore, it seems appropriate to oblige Germany to take over the excess quantities found in the beef and veal sector at the rate of refunds valid for export to European third countries of beef and veal other than that covered by Regulations (EEC) No 32/82 and (EEC) No 1964/82;

Whereas the financial consequences of the determination of stocks exceeding the normal carry-over stock must be taken into account when fixing the monthly advances pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2776/88 of 7 September 1988 on data to be sent in by the Member States with a view to the booking of expenditure financed under the Guarantee Section of the Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 775/90 ⁽²⁾, and controlled by clearance of accounts;

Whereas a special scheme for public stocks held in the territory of the former German Democratic Republic is provided for by Article 6 of Regulation (EEC) No 3577/90 and Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2764/90 of 27 September 1990 on provisional measures applicable in the cereals sector after the unification of Germany ⁽³⁾; whereas, under those provisions, such stocks are taken over at a depreciated value roughly equivalent to the world market price; whereas in order to avoid placing a double burden on Germany, such depreciated stocks should not be included in the evaluation of abnormal private stocks pursuant to this Regulation;

Whereas the measures provided for in the Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed rules for the application of Article 7 of Regulation (EEC) No 3577/90.

Article 2

1. A 'private stock' shall mean products in free circulation in the territory of the former German Democratic Republic:

- (a) produced entirely in that territory; or
- (b) — produced in whole or in part from products originating in countries other than that territory, or
- imported into the German Democratic Republic prior to unification,

for which formalities clearing them for free circulation have been completed and on which customs duties or equivalent charges have been levied, without any total or partial drawback thereof,

and which have been the subject of an inventory as referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2761/90.

2. A 'private stock' shall also include any number of live bovines, pigs or sheep which are eligible, where appropriate after slaughter, for intervention measures or the grant of export refunds, and which are:

- held in the territory of the former German Democratic Republic, or
- held, either live or in the form of meat, in the Community as constituted before 3 October 1990, having originated in the territory of the former German Democratic Republic.

3. This Regulation shall not apply to the products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2761/90.

Article 3

1. A 'normal carry-over stock' shall mean the operating stock necessary to cover market needs in the territory of the former German Democratic Republic over an appropriate period defined on the basis of the circumstances specific to each product concerned.

2. These needs shall be assessed in the light of the criteria and objectives specific to each market organization and on the basis of a report taking into account, on the one hand, production and imports and, on the other hand, consumption, exports and, where appropriate, reserves of products at the beginning and end of the period referred to in paragraph 1 for the supply of the territory concerned.

3. In drafting the report referred to in paragraph 2, account shall be taken of the consequences for the economy of the territory of the former German Democratic Republic of both the profound changes in its trade relations and its integration into the Community.

Subject to the second indent of Article 2 (2), trade between the territory of the former German Democratic Republic and the Community as constituted before 3 October 1990 shall not be taken into account for the report referred to in paragraph 2 of this Article.

⁽¹⁾ OJ No L 249, 8. 9. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽³⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 9.

Exports to other countries made by the German Democratic Republic before 3 October 1990 shall be taken into account on the basis of deliveries actually made.

4. Quantities of products which have been the subject of abnormal fluctuations or speculative movement shall not, however, be considered as normal carry-over stock.

For the purposes of this paragraph, a diminution in trade in the products may be considered an abnormal fluctuation.

5. In assessing the normal carry-over stock, provision may be made for quantities of two or more different products to be taken together.

6. The stocks held by the German intervention agencies referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 3577/90 and Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2764/90 shall be deducted from the quantity exceeding the normal carry-over stock.

Article 4

1. Expenditure on refunds and, where appropriate, on intervention resulting from the disposal of products for which a quantity exceeding the normal carry-over stock has been determined pursuant to Article 6 of this Regulation, shall be the subject of specific declarations to the Commission in the documents sent pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 729/70, but shall not be taken into account by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section.

2. Quantities of products for which a stock exceeding the normal carry-over stock has been determined shall be considered as disposed of first.

Products in respect of which :

- the customs formalities referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 3665/87 have been completed in Germany,
- the file for grant of the refund has been lodged with the German disbursing body,

shall be considered as having been disposed of.

3. With regard to the application of the provisions of this Article in the beef and veal sector, the following specific provisions shall apply :

- the export refund rates listed in the regulations setting out the export refunds in the beef and veal sector for a

country included in group 03 of the destination countries and for the products falling within CN codes 0201 and 0202 other than those covered by Regulations (EEC) No 32/82 and (EEC) No 1964/82, shall be taken into account,

- the quantity exceeding the normal carry-over stock shall be determined as boned weight ; where meat is exported boned the equivalent unboned weight shall be obtained using the coefficient 1,43.

4. If necessary, detailed rules for applying this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 5

Where the market situation, taking account, in particular, of trade patterns and deliveries into intervention, shows that the quantities of product taken into consideration for determining the stocks are incorrect, the necessary measures shall be adopted in accordance with the same procedure as for this Regulation.

Article 6

1. The determination of the quantities exceeding the normal carry-over stock and, where appropriate, the procedure for the disposal of excess products shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 3577/90.

2. The financial consequences of the decisions referred to in paragraph 1 shall be taken into account in fixing the monthly advances referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 2776/88. At the time the monthly advances are fixed expenditure incurred after 3 October 1990 for which and advance against booking of expenditure has already been paid shall also be taken into account.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2677/91

of 9 September 1991

fixing the quantities exceeding normal carry-over stocks in the territory of the former German Democratic Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3577/90 of 4 December 1990 on the transitional measures and adjustments required in the agricultural sector as a result of German unification⁽¹⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3577/90 provides that any private stock of a product covered by a regulation on a common organization of the market for agricultural products, which is in free circulation in the territory of the former German Democratic Republic at the date of German unification and which exceeds the quantity which may be regarded as representing a normal carry-over stock must be disposed of by Germany at its own expense;

Whereas, in accordance with Article 7 of that Regulation, the concept of normal carry-over stock must be defined for each product on the basis of the criteria and objectives specific to each market organization;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2676/91 of 9 September 1991 on the stocks of agricultural products held in the territory of the former German Democratic Republic⁽²⁾ lays down the criteria for determining the quantities exceeding normal stocks;

Whereas a quantity exceeding the normal carry-over stock may be determined for cereals, pigmeat, beef and veal and butter on the basis of a supply balance covering the period between 1 July 1990 and 30 June 1991;

Whereas it seems appropriate to fix the beginning of the supply balance period at the entry into force of the social, monetary and economic union between the two parts of Germany on 1 July 1990; whereas a period covering the 12 months following that date allows both the upheavals in the territory of the former German Democratic Republic before and after unification and the effects of the adjustment of eastern German production to the conditions of the common agricultural policy to be taken into account; whereas this period coincides with the marketing year for cereals and pigmeat;

Whereas, the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following quantities of products shall be deemed quantities exceeding a normal carry-over stock as referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 3577/90:

cereals falling within CN codes 1001 90,	
1002 and 1003:	1 151 000 tonnes
pigmeat falling within CN code 0203:	90 000 tonnes
beef and veal:	158 000 tonnes
butter:	36 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽²⁾ See page 14 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2678/91

of 9 September 1991

adopting for 1992 the measures to improve the quality of olive oil production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 (4) of Regulation No 136/66/EEC, a percentage of the production aid assigned to olive oil producers may be withheld for financing action at regional level to improve olive oil production quality; whereas, pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1314/90 of 14 May 1990 fixing the production target price, the production aid and the intervention price for olive oil for the 1990/91 marketing year ⁽³⁾, 2 % of the production aid assigned to olive oil producers in the relevant Member States has been allocated for financing action in these countries to improve olive oil quality;

Whereas rules for the execution of the operations in question should be laid down; whereas the tasks that may be assigned to producers' organizations should also be defined;

Whereas a deadline should be set for the signature of contracts or agreements with the bodies responsible for implementing the programme;

Whereas a report on the implementation of the programme should be sent to the Commission by the Member States concerned at the beginning of the following year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. This Regulation specifies the action to be taken during the period 1 January to 31 December 1992 to improve the quality of olive oil production.

2. Action shall be taken in the following areas:

- (a) control of the olive fly (*Dacus oleae*) and, whereas appropriate, other harmful organisms;
- (b) improvement of the treatment of olive trees, of the cropping, storage and processing of olives and of the storage of the oils produced.

Article 2

Expenditure on action as defined in this Regulation shall be financed by resources arising from the deduction made from the production aid pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1314/90. The distribution of resources for the financing of action shall be based on the amount withheld in each Member State.

Article 3

On the basis of the resources available, each Member State shall draw up a programme covering part or all of the field of action indicated in Article 1.

Article 4

In the case of action as indicated at (a) in Article 1 (2) the programme shall comprise:

- (a) a list of the olive oil production zones in which action against the olive fly is to be considered a matter of priority in view of the likely impact of the programme on product quality and of the production volume involved;
- (b) where regional situations so dictate, a list of the olive oil production zones in which control of other harmful organisms is to be considered a matter of priority in view of the likely impact of a programme on product quality and of the production volume involved;
- (c) a plan for establishing or maintaining a monitoring, alert and assessment system in each priority production zone, comprising:
 - means of measuring the population of olive fly or of other harmful organisms,
 - an alert and treatment prescription mechanism,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 5.

- means of training and briefing producers,
 - means of assessing the alert mechanism and the effects of treatment;
- (d) a plan of execution for the treatment necessary in each production zone.

Article 5

In the case of action as indicated in point (b) of Article 1 (2) of the programme shall comprise :

- a producer training course covering treatment of olive trees, the optimum cropping period and cropping and processing methods,
- a training course for mill managers and technical staff on olive storage and processing methods and on the quality and storage of the oils produced.

Article 6

1. Each Member State concerned shall transmit its action programme to the Commission by 31 October 1991 at the latest.

The programme shall comprise :

- (a) a detailed description of the action planned, giving duration and costs ;
- (b) a list of all products and treatment equipment required, with unit costs ;
- (c) a list of the centres, bodies or producers' organizations responsible for execution of the various actions.

2. If the Commission considers any change in the programme desirable it may request the Member State accordingly within 15 days of receipt of the programme.

3. The programme shall be adopted by the Member State by 30 November 1991 at the latest and transmitted immediately to the Commission.

The contracts or agreements with the centres, bodies or producers' organizations responsible for implementing the measures shall be concluded before 1 March 1992.

The Member State shall be responsible for execution of the programme.

4. Expenditure arising from the programme, as adjusted in line with any requests made by the Commission, adopted by the Member State shall be eligible under this Regulation. Expenditure on execution of treatments shall, however, be chargeable only to a maximum of 50 %.

Article 7

Treatments may be carried out by producer groups or associations thereof recognized pursuant to Article 20c of Regulation No 136/66/EEC.

When insecticides are used in anti-olive-fly treatments, protein traps must be used in conjunction. However, in special circumstances and under the direction of the bodies responsible for prescribing treatments, different procedures for insecticide use may be authorized. Insecticides and application methods must be such that no residue can be detected in oil produced from olives from treated zones.

Integrated biological pest control methods may also be used.

Article 8

Payments in connection with contracts and agreements concluded by the Member State with the centres, bodies or organizations referred to in Article 6 (1) (c) shall be made on presentation of documentary proof of expenditure incurred and after the competent authorities have verified its regularity.

Advances of up to 30 % may be paid following the signing of a contract or agreement against the lodging of a security for an equivalent amount; however, the Member State may stand surety for the centres and bodies referred to in Article 6 (1) (c) with the status of public establishments.

Article 9

Member States shall monitor the application of their programmes in order to ensure that operations for which financing is granted are correctly executed. They shall inform the Commission of their planned control arrangements at the same time as they transmit the programme indicated in Article 4.

The Commission may also, if it deems advisable, request any adjustment of control arrangements.

A report of the implementation of the programme shall be drawn up by the Member States concerned and transmitted to the Commission before 31 January 1993.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2679/91**of 9 September 1991****on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3840/90 of 20 December 1990 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1991) (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3884/90 of 27 December 1990 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3840/90 and (EEC) No 3841/90 in the beef and veal sectors (2) provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (3), as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 (4);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3884/90 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the

United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1991 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 September 1991 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3884/90 shall be met in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of October 1991 for 8 314,25 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 6.

(2) OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 129.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 August 1991

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(91/472/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 523/91⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 August 1991, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities

available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 September 1991, should be fixed within the scope of the total quantity of 49 600 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals, swine, fresh meat and meat-based products from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 91/266/EEC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 August 1991 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 413,60 tonnes originating in Botswana,
- 115,00 tonnes originating in Swaziland,
- 18,00 tonnes originating in Zimbabwe;

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 45.

United Kingdom :

- 633,60 tonnes originating in Botswana,
- 14,40 tonnes originating in Swaziland,
- 137,50 tonnes originating in Zimbabwe,
- 1 210,00 tonnes originating in Namibia ;

— Botswana :	8 558,80 tonnes,
— Kenya :	142,00 tonnes,
— Madagascar :	7 511,25 tonnes,
— Swaziland :	2 607,60 tonnes,
— Zimbabwe :	8 674,41 tonnes,
— Namibia :	4 464,99 tonnes.

Netherlands :

- 370,00 tonnes originating in Botswana.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Article 2

Done at Brussels, 19 August 1991.

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of September 1991 in respect of the following quantities of boned beef and veal :

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 27 August 1991

fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued pursuant to Regulation (EEC) No 2172/91

(91/473/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1741/91⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, and in particular Article 12 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁴⁾ supplements the provisions of Regulation (EEC) No 3446/90 and lays down in particular detailed rules governing invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2172/91⁽⁵⁾ opens invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas, in accordance with Article 12 (1) (f) of Regulation (EEC) No 3446/90, a maximum amount of aid for private storage should be fixed on the basis of tenders received or no action must be taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the tenders received lead to action being taken in respect of the invitations to tender;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid referred to in Article 12 (1) (f) of Regulation (EEC) No 3446/90 for the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 2172/91 shall be as follows: ECU 1 200 per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 5.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2488/91 of 16 August 1991 reintroducing the levying of the customs duties applicable to the products of CN code 3102, originating in Poland, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

(Official Journal of the European Communities No L 228 of 17 August 1991)

On page 58, in the table :

for :

'CN code	Description
3102	Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous :
3102 10 91	- - - In aqueous solution
3102 10 99	- - - Other
	- Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate :
3102 21 00	- - Ammonium sulphate
3102 29	- - Other :
3102 29 90	- - - Other
3102 50 90	- - Other
3102 60 90	- Double salts and mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate
3102 70 00	- Calcium cyanamide
3102 90 00	- Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings'

read :

'CN code	Description
3102	Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous :
3102 10 91	- - - In aqueous solution
3102 10 99	- - - Other
	- Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate :
3102 21 00	- - Ammonium sulphate
3102 29	- - Other :
3102 29 10	- - - Ammonium sulphate-nitrate
3102 29 90	- - - Other
3102 50 90	- - Other
3102 60 90	- Double salts and mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate
3102 70 00	- Calcium cyanamide
3102 90 00	- Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2657/91 of 5 September 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 249 of 6 September 1991)

Page 16, Annex I, 'Point 2. Final aids : Seed harvested and processed in Italy', column 'Current 9' :

for: '33 486',

read: '32 486'.

Page 17, Annex III, 'Point 1. Gross aids (ECU): Other Member States', column '3rd period' :

for: '22 862',

read: '22 862'.
